

0.0.1 discourse on ahirāja (excerpt)

by which (or with or from) virūpakkhe (s) me
 metta (safeguard)
 metta (safeguard) by which (or with or from)
 erāpathe (s) me,
 by which (or with or from) chabyāputte (s) me
 metta (safeguard)
 metta (safeguard) by which (or with or from)
 kaṇhāgotamake (s) and.

by which (or with or from) apādake (s) me
 metta (safeguard)
 metta (safeguard) by which (or with or from)
 dipādake (s) me,
 by which (or with or from) catuppade (s) me
 metta (safeguard)
 metta (safeguard) by which (or with or from)
 bahuppade (s) me.

let it not (or do not or this is not to be done)
 me apādako hiṃsi
 let it not (or do not or this is not to be done)
 me hiṃsi dipādako,
 let it not (or do not or this is not to be done)
 me catuppado hiṃsi
 let it not (or do not or this is not to be done)
 me hiṃsi bahuppado.

(the) all being (or seven) (the) all a living being

0.0.1 ahirājasuttam (excerpt)

virūpakkhehi me mettaṃ
 mettaṃ erāpathehi me,
 chabyāputtehi me mettaṃ
 mettaṃ kaṇhāgotamakehi ca.

apādahehi me mettaṃ
 mettaṃ dipādahehi me,
 catuppadehi me mettaṃ
 mettaṃ bahuppadehi me.

mā maṃ apādako hiṃsi
 mā maṃ hiṃsi dipādako,
 mā maṃ catuppado hiṃsi
 mā maṃ hiṃsi bahuppado.

sabbe sattā sabbe pāṇā
 sabbe bhūtā ca kevalā,
 sabbe bhadraṇi passantu
 mā kañci pāpamāgamā.

appamāṇo buddho
 appamāṇo dhammo
 appamāṇo saṅgho,

pamāṇavantāni sirimṣapāni
 ahivicchikā satapadī
 uṇṇānābhi sarabū mūsikā.

(s)
 (the) all [earth bound] devas and kevalā,
 (the) all the/one who bhadra (s) they (must)
 sees
 let it not (or do not or this is not to be done)
 any (or some) kañ evil māgamā.

infinite the Buddha
 infinite dhammo
 infinite saṅgho,

the/one who pamāṇavanta (s) the/one who
 sirimsapa (s)
 ahivicchikā satapadī
 uṇṇānābhi sarabū mūsikā.

katā me rakkhā
 katā me parittā
 they (must) withdraws (diminishes/steps back-
 wards) the/one who [earth bound] devas
 (s).

I so homage (or hail) for the Auspicious One
 homage (or hail) of/for being (or seven) (s)
 right they (or present part.: being or ing) sam-
 buddhānati.

katā me rakkhā
katā me parittā
paṭikkamantu bhūtāni.

so'haṃ namo bhagavato
namo sattannaṃ
sammāsambuddhānanti.